



## Almindelige salgs- og leveringsbetingelser

I almindelighed gælder nedenstående betingelser for alle vore tilbud, salg, leveringer og ydelser, også i tilfælde hvor køberen foreskriver andre betingelser. **Afvigelser er kun gældende, såfremt vi skriftligt har erklæret os indforstået hermed.**

### Tilbud

Når intet særligt er anført, er tilbud gældende uden forbindelse. Tilbud er kun bindende for os, såfremt vi ved modtagelse af endelig specificeret ordre stadig kan fremskaffe varerne til de priser, kurser, leveringstider og øvrige betingelser, som har ligget til grund for vort tilbud. Vi forbeholder os ret til at regulere priserne efter leveringsdagens kurs. Alle priser gælder eksklusiv moms og andre afgifter.

### Ordre

JVL International ApS bekræfter købers ordre ved at fremsende ordre-bekræftelse eller faktura. Ordren kan kun annulleres, når dette fremgår udtrykkeligt af ordre-bekræftelsen eller fakturaen eller iøvrigt er aftalt skriftligt. Der kan ikke aftales annulleringsret for varer, der ikke lagerføres, eller som er indkøbt eller produceret specielt til kunden. Enhver annulation tillægges et gebyr på 15% af værdien af den åbentstående ordre.

### Levering

Vore leveringsbetingelser er ab lager, eksklusiv emballage. Forsendelse sker på købers regning og risiko. Dersom vi ikke har modtaget nogen skriftlig instruks vælges transportmiddel og transportvej efter vort skøn.

### Leveringstid.

De opgivne leveringstider er skønsmæssigt ansat og overholdes så vidt det er os muligt. I tilfælde af væsentlig forsinkelse, som skyldes forsømmelighed fra JVL International ApS' side, er kunden berettiget til en erstatning, som dog under ingen omstændigheder kan omfatte avancetab, tab lidt af trediemand, driftstab og andre indirekte tab. Endvidere kan erstatning ikke overstige 25% af købesummen for den forsinkede leverance.

Enhver ordre er modtaget under forbehold af force majeure, såsom strejke, lock-out, krig, uroligheder, brand, import- eller eksportforbud, transportproblemer, almindelig vareknaphed samt omstændigheder iøvrigt, som vi ikke er herre over, herunder forsinkelse med eller mangler ved leverancer fra underleverandører på grund af de nævnte omstændigheder.

### Betaling

Vore betalingsbetingelser er 30 dage netto kontant med mindre andet er aftalt. Køber er ikke berettiget til at tilbageholde betaling på grund af eventuelle modkrav, som vi ikke har anerkendt skriftligt. Ved overskridelse af betalingsfristen debiteres 2% morarentillæg pr. påbegyndt måned fra forfaldsdato. Såfremt køber ikke overholder de aftalte bestemmelser om købesummens betaling er JVL International ApS ikke forpligtiget til yderligere levering.

### Garantiforhold

Vi bestræber os på til enhver tid at levere varer som opfylder de normer og specifikationer der er anført i vore og vore leverandørers datablade og øvrige tekniske specifikationer. Dersom disse specifikationer ikke er overholdt, påtager vi os at reparere eller ombytte, efter vort skøn, den eller de defekte enheder uden beregning for kunden indenfor garantiperioden. Garantiperioden er 1 år for vore egne produkter. For vore leverandørers produkter gælder de enkelte leverandørers garantiordning.

Garantiforpligtigheden bortfalder ved følgerne af unormalt slid, overlast, mangelfuld vedligeholdelse, urigtig installation eller fejl efter reparation udført af andre end os. Ligesom komponenter, der har været i brug eller på anden måde bærer præg af anvendelse, ikke kan accepteres som fejlbæftede.

Vi har intet ansvar for mangler eller forringet udbytte af en mangelfuld leverance. Vi er således ikke erstatningspligtig for driftstab, tabt arbejdsfortjeneste eller andet indirekte tab.

Reklamationer over synlige mangler må være os i hænde senest 8 dage efter leveringsdatoen. Andre reklamationer skal fremsættes omgående, efter at den pågældende mangel er konstateret. Det påhviler kunden at foretage en grundig undersøgelse og afprøvning af varen ved levering.

### Returnering af varer

Returnering af varer kan kun finde sted efter forudgående aftale med JVL International ApS, der hvis returnering accepteres, tilfelder kunden et returnerings-nummer. Varer der er indkøbt eller produceret efter kundønske kan normalt ikke tages retur. Andre varer, der er ubeskadigede og i original emballage, kan eventuelt tages retur mod et gebyr på 30% af varens faktureringsværdi. Varer der returneres, skal leveres på vor adresse for købers regning og risiko.

### Produktansvar

For skade på personer og ting, der kunne være en følge af fejl eller mangler ved leverede produkter og ydelser, hæfter JVL International ApS i henhold til gældende dansk lov om produktansvar. I intet tilfælde hæfter JVL International ApS for driftstab, tabt fortjeneste eller andre økonomiske konsekvenser eller indirekte tab.

### Særlige betingelser

I det omfang ovennævnte betingelser ikke er dækkende, henvises der til dansk købelov, aftalelov og markedsføringslov.

### Lovvalg og værneting

Enhver aftale om salg og levering er omfattet af dansk lovgivning. Såfremt der måtte opstå tvister mellem JVL International ApS og køber, skal en sådan tvist, såfremt parterne ikke kan forhandle sig til rette, indbringes for Sø- og Handelsretten i København. Såfremt Sø- og Handelsretten erklærer sig inkompetent, skal sagen indbringes for Københavns Byret eller Østre Landsret i overensstemmelse med retsplejelovens bestemmelser.

## General conditions of sale and delivery

In general, the conditions mentioned below shall apply to all our offers, sales, deliveries and services, also in cases where the buyer stipulates other conditions. **Variations shall only be valid if agreed by us in writing.**

### Offers

Unless otherwise specifically stated, offers are subject to confirmation. Offers shall only be binding on us if, on receipt of a final specified order, we are still able to procure the goods at the prices, exchange rates, delivery times and other conditions on which our offer was based. We reserve the right to adjust prices according to the exchange rate of the date of delivery. All prices are exclusive of VAT and other indirect taxes.

### Orders

JVL International ApS confirms the order from the buyer by forwarding an order confirmation or invoice. An order may only be cancelled if this is stated specifically on the order confirmation or invoice or is otherwise agreed in writing. No right of cancellation will be agreed for non-stock goods or goods bought or produced especially for the customer. A fee of 15% of the value of the uncompleted order shall be charged for any cancellation.

### Delivery

Our terms of delivery are ex warehouse, excluding packaging. Orders are shipped for the buyer's own account and risk. Unless we have been otherwise instructed in writing, we shall choose the means and route of transport at our own discretion.

### Time of delivery

Any times quoted for delivery are estimated delivery times and will be met if possible. In case of considerable delay due to negligence on the part of JVL International ApS, the customer is entitled to compensation, which shall, however, in no circumstances cover loss of profit, loss suffered by a third party, consequential loss or other indirect losses. Furthermore, any compensation shall not exceed 25% of the purchase price of the delayed delivery.

All orders are accepted subject to force majeure such as strike, lock-out, war, unrest, fire, import or export bans, transport problems, general scarcity of goods or other circumstances beyond our control, including delayed or defective deliveries from our suppliers due to the above-mentioned circumstances.

### Payment

Our terms of payment are 30 days net cash, unless otherwise agreed upon. The buyer shall not be entitled to withhold payment due to any counterclaims not accepted in writing by us. If the time for payment is exceeded, default interest of 2% shall be added per month or fraction thereof as from the due date. If the buyer fails to comply with the agreed terms for the payment of the purchase price, JVL International ApS shall not be obliged to make further deliveries.

### Guarantees

We will endeavour always to supply goods which comply with the standards and specifications stated in our data sheets and those of our suppliers as well as other technical specifications. If these specifications have not been met, we undertake, at our own discretion, either to repair or exchange the defective unit(s) without charge to the customer within the guarantee period. The guarantee period is one year for our own products. As regards our suppliers' products, the guarantees of the individual suppliers shall apply.

The guarantee commitment shall lapse in case of abnormal wear, damage, inadequate maintenance, incorrect installation or faults following repair work not carried out by us. Likewise, components that have been used or which otherwise bear evidence of use shall not be accepted as defective.

We shall assume no responsibility for defects or reduced benefit from a defective delivery. We shall thus not be liable to pay compensation for consequential loss or other indirect losses.

Complaints of visible defects shall reach us not later than eight days after the date of delivery. Other complaints shall be made immediately after the defect in question has been ascertained. The customer shall be obliged to inspect and test the goods thoroughly on delivery.

### Return of goods

Goods shall only be returned following previous agreement with JVL International ApS who will furnish the customer with a return number if the return is accepted. The return of goods bought or produced to the customer's specifications will normally not be accepted. The return of other, undamaged goods in original packaging, may be accepted at payment of a fee of 30% of the invoice. Returned goods shall be delivered at our address for the buyer's own account and risk.

### Product liability

JVL International ApS shall be liable according to current Danish legislation on product liability for personal injury or damage to property which may have been caused by faults or defects in the products or services supplied. JVL International ApS shall in no case be liable for consequential loss, loss of profit or other financial consequential losses or indirect losses.

### Special provisions

In so far as the above conditions prove insufficient, reference is made to the Danish Sale of Goods Act, Danish contract law and Danish marketing law.

### Governing law and venue

All agreements on sale and delivery shall be governed by Danish legislation. In case of disputes between JVL International ApS and the buyer, such disputes shall, if the parties fail to reach agreement through negotiation, be brought before the Maritime and Commercial Court in Copenhagen. If the Maritime and Commercial Court declares itself incompetent, the case shall be brought before the Metropolitan Court of Copenhagen or the Eastern Division of the Danish High Court in accordance with the provisions of the Danish Administration of Justice Act.